

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๕๐๓(๔)/ร ๔๕๑



มหาวิทยาลัยนเรศวร
 รับที่ 02543
 วันที่ 23 มี.ค. 2561
 เวลา 14.07 น.

งานทุนระหว่างประเทศ
 กองพัฒนากิจการต่างประเทศ
 รับที่ 363
 วันที่ 28 มี.ค. 61 เวลา 14.25

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
 ๓๒๘ ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
 กรุงเทพฯ ๑๐๕๐๐

๒๓ มีนาคม ๒๕๖๑

กองพัฒนากิจการต่างประเทศ
 มหาวิทยาลัยนเรศวร
 รับที่ 0283
 วันที่ 23 มี.ค. 2561 เวลา 14.20
 องค์ประกอบที่.....ดัชนีที่.....

เรื่อง ทุนรัฐบาลจีน ประจำปีการศึกษา ๒๕๖๑/๒๕๖๒

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยนเรศวร

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดและข้อกำหนดการสมัครขอรับทุน จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทยว่า กระทรวงการศึกษาธิการสาธารณรัฐประชาชนจีนเสนอมอบทุนการศึกษา ประจำปีการศึกษา ๒๕๖๑/๒๕๖๒ เพื่อไปศึกษาในระดับปริญญาตรี ปริญญาโท และปริญญาเอก หรือ ทุนแลกเปลี่ยนระยะเวลา ๑ ปี ให้แก่นักศึกษาหรือบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทย จำนวน ๑ ทุน โดยทุนดังกล่าวจะครอบคลุมค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ได้แก่ ค่าธรรมเนียมการศึกษา ค่าที่พัก ค่าประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ และค่าใช้จ่ายรายเดือน สำหรับค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศ ค่าธรรมเนียมหนังสือเดินทาง และค่าใช้จ่ายอื่นที่เกี่ยวข้อง ผู้สมัครหรือหน่วยงานต้นสังกัดเป็นผู้รับผิดชอบ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจึงใคร่ขอความร่วมมือจากท่าน ดังนี้

- โปรดพิจารณาเสนอชื่ออาจารย์ในสถาบันของท่านที่สนใจศึกษาต่อ ณ สถาบันอุดมศึกษาในสาธารณรัฐประชาชนจีนและมีคุณสมบัติตามเงื่อนไขการรับทุนดังกล่าว จำนวน ๑ คน ไปยังสำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายในวันที่ ๒๙ มีนาคม ๒๕๖๑
- โปรดให้ผู้สมัครที่ได้รับการเสนอชื่อ ศึกษารายละเอียดและข้อกำหนดการสมัครขอรับทุนฯ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย หรือเว็บไซต์ www.inter.mua.go.th ภายใต้หัวข้อ Announcements (Thai) พร้อมกรอกข้อมูลใบสมัครออนไลน์ได้ที่เว็บไซต์ <http://www.csc.edu.cn/laihua> เลือก "Application Online for International Students" ก่อนวันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๑

ทั้งนี้ ผลการพิจารณาโดยฝ่ายจีนถือเป็นขั้นสุดท้าย เมื่อทราบผลการพิจารณาแล้วสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะแจ้งผู้ที่ได้รับการคัดเลือกและต้นสังกัดเพื่อดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนการศึกษาของรัฐบาลจีน ประจำปีการศึกษา ๒๕๖๑/๒๕๖๒ และดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

นางสาวชฎารัตน์ สิงห์เตชะกุล

(นางสาวชฎารัตน์ สิงห์เตชะกุล)

ผู้ช่วยเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

กลุ่มบริหารนโยบายการเปิดเสรีอุดมศึกษา

โทร. ๐ ๒๖๑๐ ๕๓๙๗

โทรสาร ๐ ๒๓๕๕ ๕๕๗๐

phicharmon.sri@mua.go.th (พิจามณูญ์)

เรียน อธิการบดี

ด้วย สกอ. เวียดนามกระทรวงการศึกษ สาธารณรัฐ
ประชาชนจีน เสนอมอบทุนการศึกษา ประจำปีการศึกษา
2561/2562 เพื่อเข้าศึกษาในระดับป.ตรี ป.โท ป.เอก หรือทุน
แลกเปลี่ยนระยะเวลา 1 ปี ให้แก่นิสิตหรือนักลากรของ
สถาบันอุดมศึกษาของไทย จำนวน 1 ทุน โดยการสนับสนุนจะ
ครอบคลุมค่าใช้จ่าย ดังนี้ ค่าธรรมเนียมการศึกษา ค่าที่พัก
ค่าประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ และค่าใช้จ่ายรายเดือน สำหรับ
ค่าตัวเดินทางระหว่างประเทศ ค่าธรรมเนียมหนังสือเดินทาง และ
ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ผู้สมัครหรือหน่วยงานต้นสังกัดต้องเป็นผู้รับผิดชอบ
รายละเอียดดังเอกสารแนบท้าย

ทั้งนี้ สกอ. ขอให้มหาวิทยาลัยพิจารณาเสนอรายชื่อผู้รับ
ทุนที่มีคุณสมบัติตามเงื่อนไข จำนวน 1 ราย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เห็นควรเวียนแจ้งคณะ/
วิทยาลัย ผ่านระบบ E-Doc เว็บไซต์ของมหาวิทยาลัย และเฟสบุ๊ก
NU Scholarships เพื่อประชาสัมพันธ์ให้แก่นิสิตและบุคลากร
ผู้สนใจ โดยสามารถศึกษารายละเอียดและข้อกำหนดการสมัครรับ
ทุนได้ที่ www.inter.mua.go.th ภายใต้หัวข้อ Announcements และ
ขอได้โปรดส่งเอกสารการสมัครขอรับทุนผ่านคณะต้นสังกัดมายัง
กองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในวันที่ 28 มีนาคม 2561
ทั้งนี้ หากมีผู้สนใจสมัครรับทุนมากกว่า 1 ราย มหาวิทยาลัยจะ
ดำเนินการคัดเลือกในลำดับต่อไป

วษศษ๗

23 มี.ค. 61



26 มี.ค. 61



(รองศาสตราจารย์ ดร.สรวิห ว่องวิไลรัตน์)
รักษาการในตำแหน่งรองอธิการบดี รักษาการแทน
อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น
26 มี.ค. 2561

2018/2019 学年中国政府奖学金申请流程

2018/2019 Chinese Government Scholarship Application

注意：开始申请前，请务必仔细阅读以下信息及申请流程介绍。

Important: Please read **CAREFULLY** the following general information and step-by-step introduction, before you proceed for your application.
*须使用中文或英文完成申请。建议使用火狐或IE 11 浏览器。Acceptable online application languages are Chinese and English. Please use Firefox or Internet Explorer (11.0).

*申请中国政府奖学金所需材料详见网上申请系统。A full list of application documents required can be found in the on-line application system.
*申请条件：泰国籍，申请本科者不超过 25 岁，申请硕士生不超过 35 岁，申请博士生者不超过 40 岁，申请普通进修生者不超过 45 岁且具有大学二年级以上学历，申请高级进修生者不超过 50 岁且具有硕士学位或副教授以上职称。

Eligibility: Thai citizen, under the age of 25 if apply for undergraduate programs, under 35 if for Master's programs, under 40 if for doctoral programs, under 45 and having completed at least two years of undergraduate study if for general-scholar programs, under 50 and holding a Master's degree or at least being an associate professor if for senior-scholar programs.

*申请者可选择的高校共 200 余所（可选专业见高校详情），该网页 <http://www.csc.edu.cn/laihua/university.aspx> 中标 * 的即是，点击校名可查看所提供项目的信息。申请人在申请系统中可选择 3 所意向高校，申请材料将按申请人的选择依次递交至相关学校商洽录取。如 3 所学校均无法录取（可能性较小），则由国内相关部门安排录取院校。You can choose from a total of over 200 Chinese universities. They are those marked with '*' on the webpage <http://www.csc.edu.cn/laihua/university.aspx>. You may click the universities' names for information on disciplines they offer. You can choose up to 3 universities in the on-line application system. The application will be sent to the chosen universities one by one for possible admission. If none of the 3 universities will grant admission, which is unlikely to happen, another one will be chosen for the applicant.

*汉语水平不是必要条件。本科生的授课语言全部为汉语，研究生和进修生的授课语言一般为汉语，部分学校提供部分英语授课项目（详情可访问上述网站查询）。选择汉语授课且汉语水平未达到要求的奖学金生，须参加 1-2 学年的汉语学习（有奖学金）。选择英语授课或汉语水平已达到要求的奖学金生无需参加汉语补习。Chinese language proficiency is not a must. Programs for undergraduate students are all Chinese-taught ones. Programs for graduate or non-degree students are mostly Chinese-taught ones. For information about English-taught programs you may refer to the webpage aforementioned. Scholarship students of Chinese-taught programs without adequate Chinese language proficiency will need to take Chinese language courses for one to two academic years, covered by the scholarship, before moving on for major studies. Scholarship students with adequate Chinese proficiency certificate, e.g. a valid HSK, and students of English-taught programs do not need to take Chinese language courses.

*全额奖学金的资助内容包括学费、住宿费、综合医疗保险以及生活费等，不包括国际机票费用。每月发放的生活费标准为本科生 2,500 元人民币/月、硕士研究生和普通进修生 3,000、博士研究生和高级进修生 3,500。The full Scholarship covers tuition, accommodation, insurance and monthly living allowance, but not international flight. Living allowance for undergraduate students will be CNY 2,500 per month, for Master's program students and general scholars CNY 3,000, and for Doctoral program students and senior scholars CNY 3,500.

*为避免各类误解，如通过我馆申请该奖学金，只需耐心等待我馆通知即可，请不要再跟意向高校联系咨询或提交申请，也无需担心相关高校的申请时间等各项要求。To avoid any possible confusions or misunderstandings, if you apply with the Embassy please do NOT inquire with the universities you've chosen or submit your application there. Please ignore their application details such as application deadlines and simply wait for our further notice.

申请流程 Application Step by Step

第 1 步：访问以下链接，点击页面左上上的“网上报名学生入口”进入申请界面，仔细阅读“注意事项”，然后点击“下一步”，<http://www.csc.edu.cn/studyinchina>. application before clicking NEXT.

第 2 步：登录并开始申请。新用户请点击“学生注册”。Step 2: Log in to start your application. For new users, please click Create an account to start a registration. Category, Type A, and Agency Number, 7642, otherwise your application will not be processed.

第 3 步：填写正确的“留学项目种类”(A类)，及“受理机构编号”(7642)。如果填写错误，使馆教育组将无法收到在线申请信息。Step 3: Fill in the correct Program Table".

第 4 步：认真完成所有申请信息的录入并上传补充材料，请确保信息及材料的正确性、真实性。如果对“学科门类”有疑问，可从“帮助”菜单下载“专业对照表”。

第 5 步：提交申请前请仔细检查各项信息及补充材料。申请被受理前，申请人可通过点击“撤回并修改申请”对已提交的申请进行修改。申请被撤回后，申请人须在编辑后再次提交，否则该申请将无法被受理。请务必在 2018 年 4 月 1 日前提交申请。无需提交纸质材料。

Step 5: Please check each part of your online application carefully before clicking Submit to submit. You can click Withdraw and Edit the Application on the top of the page to make changes to your application before it is processed. Please make sure to submit it again by clicking Submit when you complete all your changes. Otherwise, the application will not be processed. Please complete the online application before April 1, 2018. No need to send in any hard copies (printed documents).

第 6 步：自行制作如下 Excel 表格并发送至 jiaoyuzuth@163.com，邮件主题应为“CSC + your own Serial Number”，然后静待录取通知，最晚为 7 月 31 日。Step 6: Make an Excel form, exemplified here, and send it with an email themed “CSC + your own Serial Number” to jiaoyuzuth@163.com, and wait patiently for our further notice which could be as late as by July 31.

流水号 Serial Number of the Application Form	姓名 Full Name	护照号 Passport No.	年龄 Age	毕业/在读院校 Name of Current Institute	申请学位 Apply as	申请院校 Preference of Institute 1	学分/分数 GPA or Grades	HSK 等级 (如有) Level of HSK, if any
18XXXXXXXXXX	ABCD EFG	AA5678910	27	Chalalongkorn University	硕士 /Master	北京大学 /Peking University	3.5	S-250 HSK-中级 70